

KZ-03.4120.1.65.2023.NP+DJ

Pan  
Piotr Frosztęga  
ul. Fredry 4F/14  
30-605 Kraków

**Dotyczy: ŚCIEŻKI PIESZO-ROWEROWEJ PO POŁUDNIOWEJ STRONIE FORTU NR 52 „BOREK”**

Odpowiadając na pismo z 23.02.2023 r. (data wpływu: 27.02.2023 r.) w sprawie zaopiniowania wielowariantowej koncepcji ścieżki jw., Miejski Konserwator Zabytków informuje, że Fort nr 52 „Borek” jest wpisany do rejestru zabytków pod numerem A-807, decyzją z 7.06.1989 r. Na ww. terenie obowiązuje miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego obszaru „Kliny – Gadomskiego II” (Uchwała nr CXV/1551/10 Rady Miasta Krakowa z dnia 3 listopada 2010 r.). Inwestycja obejmuje tereny położone w granicach wpisu do rejestru zabytków, znajdujące się w strefie A ścisłej ochrony konserwatorskiej, oraz pas terenu sąsiadujący z działką forteczną, w strefie B pośredniej ochrony konserwatorskiej. Podejmowane działania muszą być zgodne z zapisami ww. planu. Zwracamy uwagę, że przebieg ścieżki rowerowej wyznaczonej w ww. planie nie pokrywa się z założeniami przedłożonej koncepcji.

Dopuszcza się budowę ścieżki pieszo-rowerowej lub ciągu pieszo-rowerowego po południowej stronie Fortu „Borek”, jednak na ww. terenie obowiązują ograniczenia, które należy uwzględnić w projekcie. Zostały one wymienione w piśmie znak: KZ-03.4120.6.943.2022.DJ+NP, którego kopię przesyłamy w załączniku. Wyklucza się wprowadzenie ciągu pieszo-jezdnego, o którym mowa w części opracowania, a który byłby niezgodny z mpzp.

Zaproponowane w koncepcji rozwiązania projektowe w dwóch wariantach opiniuje się negatywnie, a do przedłożonej dokumentacji pn. „Projekt koncepcji wielowariantowej. Budowa ścieżki pieszo-rowerowej na działkach nr 276/13, 188/1, 302, 187/85, 187/63, 276/12, obręb 0069 Podgórze jednostka ewidencyjna 126104\_9 w miejscowości Kraków, Gmina Miejska Kraków” z lutego 2022 r., autorstwa mgr. inż. Piotra Frosztęgi, zgłasza się następujące uwagi:

- obydwa zaprezentowane warianty przebiegu ścieżki zakładają znaczną ingerencję w działkę fortu (nr 188/1 obr. 69 Podgórze) oraz zieleń na niej rosnącą, co jest niedopuszczalne;
- należy maksymalnie ograniczyć szerokość projektowanej ścieżki, która powinna znajdować się głównie w granicach działki nr 276/13 obr. 69 Podgórze. Dopuszczalne byłoby wprowadzenie miejscowych poszerzeń, jeżeli taka konieczność wynika z Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 24 czerwca 2022 r. w sprawie przepisów techniczno-budowlanych dotyczących dróg publicznych (Dz. U. poz. 1518) lub innych przepisów szczególnych. Budowa tras rowerowych, ciągów pieszych i tras pieszo-rowerowych została w § 26 ust 2 pkt 1 mpzp dopuszczona na terenie oznaczonym jako 4ZPn, a w miejscowym planie wskazano właśnie ten obszar jako miejsce projektowanej trasy rowerowej;

- inwestycja musi gwarantować zachowanie i ochronę zieleni rosnącej na działce fortecznej, a prace ziemne muszą być prowadzone bez ingerencji w bryły korzeniowe, pnie i korony drzew rosnących w granicach dz. nr 188/1 obr. 69 Podgórze;
- konieczność ochrony drzew i krzewów na ww. nieruchomości wynika również z § 9 pkt 5 lit. b mpzp, gdzie wprowadzono zakaz wycinania drzew i krzewów z terenu ZF, z wyjątkiem wykonywania cięć w ramach zabiegów pielęgnacyjnych lub z uwagi na zagrożenie bezpieczeństwa ludzi i mienia;
- **w pierwszej kolejności należy opracować aktualną inwentaryzację zieleni i dopiero na tej podstawie wytyczyć przebieg trasy.** W szczególności należy zwrócić uwagę na drzewa odchylone od pionu, pochylone nad terenem planowanej ścieżki i dostosować jej przebieg do warunków terenowych oraz lokalizacji i stanu drzew (nie tylko lokalizacji podstaw pni na mapie, ale także pokrojów poszczególnych egzemplarzy);
- ścieżka powinna zostać zaprojektowana w technologii dostosowanej do szczególnych uwarunkowań terenowych i priorytetu ochrony zieleni, m.in. w zakresie warstw podbudowy, rodzaju nawierzchni, zasięgu wykopów i sposobu prowadzenia prac;
- kształtowanie terenu nie może prowadzić do nadsypania lub odsłonięcia brył korzeniowych drzew, a budowa ścieżki nie może ingerować w oryginalne formy ziemne fortu, w tym w równię ogniową. Dopuszczalne jest kształtowanie terenu mające na celu odtworzenie oryginalnych profili. Projekt musi pozwalać na ocenę wpływu planowanych prac na ww. teren, z tego względu należy opracować więcej przekrojów przez nawierzchnię z rzetelnym wskazaniem istniejącego ukształtowania terenu i podaniem wysokości bezwzględnych istniejących i projektowanych charakterystycznych punktów;
- doprecyzowania wymaga lokalizacja i profile historycznego odprowadzenia wód z Fortu nr 52 „Borek” (na działce fortu i poza nią – w zakresie objętym inwestycją);
- w projekcie należy odnieść się do kwestii odwodnienia terenu fortu – projektowana ścieżka nie może zablokować odpływu wód z ww. obszaru ani prowadzić do powstawania zastoisk wody w obrębie fortu;
- przebieg ścieżki koliduje z istniejącą skrzynką elektryczną na działce nr 188/1 obr. 69 Podgórze, która wymaga przeniesienia w miejsce nieekspozowane, niekolidujące z drzewostanem i powinna zostać zamaskowana nasadzeniami zieleni. Co za tym idzie, konieczna jest przebudowa istniejącego fragmentu sieci elektrycznej, co wymaga uwzględnienia w projekcie;
- projektowane oświetlenie ścieżki oraz sieć elektryczną należy przenieść na jej południową stronę, gdzie znajduje się mniej wysokich drzew, które będą kolidowały z latarniami – zaproponowane rozwiązania nie uwzględniają priorytetu ochrony zieleni na działce fortu oraz istniejącego zagospodarowania (lampy zaprojektowano w kolizji z drzewami, w ich koronach, w centralnej części istniejącej ścieżki);
- formy latarni powinny być analogiczne jak zastosowane na terenie parkowym w obrębie fortu;
- nie dopuszcza się wprowadzenia dodatkowej szafy oświetlenia ulicznego na działce nr 188/1 obr. 69 Podgórze. Należy wykorzystać istniejącą infrastrukturę lub zaprojektować ten element poza działką wpisaną do rejestru zabytków, w miejscu nieekspozowanym i przewidzieć jego maskowanie zielenią;



- projekt musi uwzględniać połączenie ścieżki z ciągami pieszymi urządzonymi wokół fosy Fortu nr 52 „Borek”. Zrealizowane w 2022 r. elementy nie powinny być likwidowane (latarnie, ławki, kosze, nawierzchnia), tylko skorelowane z opisanym zamierzeniem. Niezbędne przedłużenia tych ścieżek powinny przewidywać wykorzystanie takich samych materiałów;
- opracowanie należy sporządzić na aktualnej i szczegółowej mapie zasadniczej do celów projektowych – zwracamy uwagę, że na terenie objętym opracowaniem znajdują się oryginalne kamienne słupki graniczne, które wymagają bezwzględnego zachowania, ich przeniesienie jest niedopuszczalne, a ich lokalizacja musi zostać zaznaczona na podkładzie;
- ciąg pieszo-rowerowy powinien pod względem materiałowym i estetycznym wpisywać się w charakter miejsca. Rodzaj nawierzchni wymaga doprecyzowania i uzgodnienia ze służbami konserwatorskimi;
- inwestycja znajduje się w strefie nadzoru archeologicznego, w obrębie stanowiska Kraków-Kobierzyn 23. Prace ziemne wymagają nadzoru archeologicznego, na którego realizację należy wyprzedzająco uzyskać pozwolenie Miejskiego Konserwatora Zabytków.

Koncepcję budowy ww. ścieżki należy skorygować zgodnie z powyższymi uwagami i przedłożyć do zaopiniowania.

Projekt ciągu wymaga uzgodnienia z Miejskim Konserwatorem Zabytków, a wszelkie prace przewidziane na działce nr 188/1 obr. 69 Podgórze – uzyskania pozwolenia konserwatorskiego na podstawie art. 36 ust. 1 Ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz. U. z 2022 r., poz. 840).

MIEJSKI KONSERWATOR  
ZABYTEKÓW  
  
Jerzy Zbiegien

Otrzymują:

1. Adresat + zał. (1 x dok. proj., kopia pisma MKZ, RODO)
2. 2 x aa + zał.

Urząd Miasta Krakowa  
BIURO MIEJSKIEGO KONSERWATORA ZABYTEKÓW  
tel. +48 12 616 65 00, fax +48 12 616 65 01, mkz@um.krakow.pl  
31-144 Kraków, ul. Biskupia 18  
www.krakow.pl



Kraków, 28 LIS. 2022

**Zarząd Dróg Miasta Krakowa**  
sekretariat@zdmk.krakow.pl**Dotyczy: BUDOWY CIĄGU PIESZO-ROWEROWEGO WZDŁUŻ UL. KORPALA  
OD SKRZYŻOWANIA Z UL. ANNY SZWED-ŚNIADOWSKIEJ DO UL. KORPALA 24.**

Odpowiadając na pismo znak: IPO.452.142.1.2022 z 14.11.2022 r. (data wpływu: 14.11.2022 r.) w sprawie jw., Miejski Konserwator Zabytków informuje, że ww. ciąg pieszo-rowerowy jest projektowany w sąsiedztwie Fortu nr 52 „Borek”, wpisanego do rejestru zabytków pod numerem A-807, decyzją z 7.06.1989 r. Wschodnia część ulicy Michała Korpala znajduje się w strefie B pośredniej ochrony konserwatorskiej, wyznaczonej w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego obszaru „Kliny – Gądomskiego II” (Uchwała nr CXV/1551/10 Rady Miasta Krakowa z dnia 3 listopada 2010 r.). Podejmowane działania powinny być zgodne z zapisami ww. planu.

Dopuszcza się utworzenie ciągu pieszo-rowerowego we wskazanej lokalizacji. Równocześnie zwraca się uwagę na konieczność powiązania ww. ciągu z istniejącymi na działce fortecznej ścieżkami, których ewentualne przedłużenia powinny przewidywać wykorzystanie takich samych materiałów. Docelowy przebieg ciągów komunikacyjnych musi gwarantować zachowanie i ochronę zieleni rosnącej na działce fortecznej, a prace ziemne muszą być prowadzone bez ingerencji w bryły korzeniowe, pnie i korony drzew. Ciąg pieszo-rowerowy powinien pod względem materiałowym i estetycznym wpisywać się w charakter miejsca.

Równocześnie informuję, że inwestycja znajduje się w strefie nadzoru archeologicznego, w obrębie stanowiska Kraków – Kobierzyn 23. Prace ziemne mogą wymagać nadzoru archeologicznego. Ostateczna opinia konserwatorska w tej sprawie zostanie wydana po przedłożeniu do uzgodnienia projektu wykonawczego ścieżki pieszo-rowerowej.

Projekt przebiegu ciągu wraz z doбором materiałów wymaga uzgodnienia z Miejskim Konserwatorem Zabytków, a w przypadku działań planowanych na terenie wpisanym do rejestru zabytków – uzyskania pozwolenia konserwatorskiego na podstawie art. 36 ust. 1 Ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz. U. z 2022 r., poz. 840).

MIEJSKI KONSERWATOR  
ZABYTKÓW  
*Józef Płuski*

**Otrzymują:**

1. Adresat (e-mail)
2. 2 x aa

Urząd Miasta Krakowa  
BIURO MIEJSKIEGO KONSERWATORA ZABYTKÓW  
tel. +48 12 616 65 00, fax +48 12 616 65 01, mkz@um.krakow.pl  
31-144 Kraków, ul. Biskupia 18  
www.krakow.pl

